

**ДЕЛОВАЯ ИГРА В ФОРМИРОВАНИИ НАВЫКОВ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ
СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ****Л.Н. Селюжицкая**

Полесский государственный университет, sln@mail.by

Глобальные изменения в экономической, политической и социальной жизни в мире, стремительное расширение межкультурной интеграции во всех сферах мирового сообщества ставят новые условия для подготовки студентов к межкультурной коммуникации и формирования у современного специалиста способности ориентироваться в мировом профессиональном пространстве. Если еще совсем недавно для участия в межкультурном диалоге достаточно было владеть одним или несколькими иностранными языками, то сейчас просто лингвистических знаний недостаточно, чтобы успешно участвовать в деятельности иностранных предприятий или обучаться в иностранных учебных заведениях. Как показывает практика, сегодня студенты и выпускники вузов, испытывают определенные трудности в общении с представителями иноязычной культуры как на бытовом, так и на профессиональном уровнях. Данные проблемы вынуждают преподавателей вузов к разработке новых методик преподавания и поиску новых подходов обучения.

В настоящее время огромный интерес у преподавателей вузов экономического профиля вызывает деловая игра как «новая форма коллективного мышления и коллективной деятельности представителей разных профессий» [4, с.130–131]. Более точно отвечает современным запросам и ближе к реальной профессиональной деятельности деловая игра с межкультурным компонентом. Межкультурный компонент – это «элемент межкультурного диалога, который может заключаться в содержании игры, правилах, в особенностях предлагаемой к исполнению роли или игровой ситуации в целом» [1, с.107].

При подготовке к деловой игре с межкультурным компонентом для достижения коммуникативной задачи важно использовать на занятиях по иностранному языку «культурологические знания, включающие ряд элементов:

- культурные семы – более мелкие и универсальные, чем слово, семантические единицы;

- культурный фон – характеристика номинативных единиц (слов и фразеологизмов), обозначающих явления социальной жизни и исторические события;
- культурные традиции – совокупность наиболее ценных элементов социального и культурного наследия;
- культурный фонд – комплекс знаний в области национальной и мировой культуры, которыми обладает представитель той или иной культуры;
- установки культуры – своего рода идеалы, в соответствии с которыми личность квалифицируется как «достойная/недостойная»;
- менталитет – категория, которая отражает внутреннюю организацию и дифференциацию ментальности, склад ума, склад души народа» [3, с.48–49].

Американской ассоциацией преподавателей французского языка AATF также разработан список компетенций, необходимых для развития навыков межкультурного общения и более высокого уровня владения иностранным языком, которые включают:

- социолингвистические навыки, необходимые для выживании путешественника в инокультурной среде: вежливые просьбы, предложения, приглашения; умения активно участвовать в разговоре, извиняться, представляться самому и предоставлять других; обсуждать текущие события, в том числе политические; умения правильно дарить и получать подарки;
- страноведческие знания: знания политической системы и системы образования; сведения по истории, географии, литературе; знания культурных традиций;
- культуроведческие устремления: желание узнать больше о культуре другой страны; преодоление обобщений и стереотипов; понимание разницы между культурами и осознание влияния собственной культуры на формирование своих взглядов и суждений [5, с.228–229].

Наличие в деловой игре роли иностранца уже вводит в нее межкультурный компонент, так как играющему данную роль необходимо учитывать национальные особенности персонажа, четко осознавать межкультурные различия, возникающие на вербальном и невербальном уровне, получить культуроведческую информацию. Особое внимание необходимо уделить культурологическим различиям. Например, немцы обладают особым стилем проведения встреч и переговоров, и процедуры встреч с немецкими компаниями более формализованы, чем в нашей стране. Поэтому на встречах с немцами следует обращать на их особенности и реагировать соответствующим образом:

- Немцам характерно монохронное отношение к времени, т.е. стремление завершить одну цепь действий, прежде, чем перейти к другой;
- На переговорах немцы ведут себя честно и прямо, они следят за соблюдением иерархии при рассаживании и очередностью выступлений;
- Они склонны к резкости и открытому выражению своего несогласия, а не к любезностям или дипломатии.
- Они хорошо информированы о том, что касается дела, и ждут от вас того же.

Данную культуроведческую информацию следует использовать при разработке деловых игр с межкультурным компонентом.

В следующей таблице приведены примеры деловых игр, содержащих межкультурный компонент:

№	Варианты деловых игр	Межкультурный компонент
1	Международная конференция, семинар	Доклады и их обсуждение с участием представителей разных стран
2	Телефонный разговор с представителем иностранной компании	Обмен информацией между представителями двух различных культур с соблюдением речевого этикета телефонного общения
3	Устройство на работу в иностранную кампанию	Демонстрация вежливого общения с представителем другой культуры
4	Командировка за границу	Сбор информации о традициях, привычках и манерах в различных странах, их обсуждение

С помощью деловой игры, содержащей межкультурный компонент, можно сформировать ряд компетенций. Так, например, М.Н. Кузнецова в своем исследовании указывает на следующие

компетенции, сформированные с помощью деловой игры с межкультурным компонентом. К ним относятся:

- знание и понимание своей культуры;
- знание, осмысление и понимание иной социокультуры;
- умение распознавать и понимать смысловые ориентиры другого языка;
- умение видеть сходства и различия между общающимися культурами и применять их в контексте межкультурного общения;
- умение оперировать различными вербальными и невербальными средствами для достижения взаимопонимания между культурами;
- умение правильно интерпретировать языковое поведение партнера;
- навыки группового взаимодействия, инициации и развития диалога вокруг культурологического контекста;
- навыки формирования социокультурных стратегий, которыми можно воспользоваться в новых неожиданных ситуациях;
- способность пересмотреть свои установившиеся взгляды в процессе межкультурного диалога;
- способность избегать межкультурные конфликты;
- способность позитивно относиться к иной культуре и ее носителям [1, с.83–84].

Применительно к нашему исследованию, взяв за основу модель М.Н.Кузнецовой, мы разрабатываем деловую игру как средство формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов экономических специальностей. Моделируя деловую игру, направленную на формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов экономических специальностей, мы приходим к выводу, что игра должна иметь межкультурную составляющую, ключевыми компонентами которой является содержание игры, включающее культурологическую информацию, игровую ситуацию, роль.

Итак, на занятиях по иностранному языку активно используется деловая игра, содержащая межкультурный компонент и направлена на формирование навыков межкультурного общения студентов экономических специальностей. При разработке деловой игры с межкультурным компонентом важно использовать социолингвистические навыки, страноведческие знания, культурологические устремления.

Список использованных источников:

1. Кузнецова М.Н. Лингвометодические основы использования ролевой игры как средства формирования навыков межкультурного общения на иностранном языке: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / М.Н. Кузнецова. Москва, 2011.
2. Льюис Ричард Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию / Д. Ричард Льюис. – Пер. с англ. – М.: Дело, 1999. – 440 с.
3. Маслова В.А. Лингвокультурология / В.А. Маслова. – 2-е изд. – Москва: Академия, 2004, – 208с.
4. Щедровицкий Г.П. Организационно–деятельностная игра как новая форма организации и метод развития коллективной мыследеятельности / Г.П. Щедровицкий. Избранные труды.– М: Шк. культ. полит., 1995.– С.130–131.
5. Kramsch Claire. Culture in Language Learning: A View from the USA.// Foreign Language Research in Cross-cultural Perspektive / Edited Kess de Bot and Thom Huebner. Amsterdam / Philadelphia, 1991, p.228–229